

# DENON<sup>®</sup>

## envaya mini

DSB-100

Altavoz Bluetooth

Premium Portable

# Manual del usuario

Puede imprimir más de una página de un PDF en una sola hoja de papel.

[Índice alfabético](#)



## Preparación

<b>Desembalaje</b>	<b>3</b>
<b>Descripción general</b>	<b>4</b>
Calidad de sonido	4
Diseño	4
Funcionamiento	4
<b>Características y funciones</b>	<b>5</b>
<b>Carga</b>	<b>7</b>
<b>Encendido</b>	<b>9</b>
<b>Desactivación</b>	<b>9</b>

## Conexiones

<b>Operación Bluetooth</b>	<b>10</b>
Emparejamiento	10
Conexión	10
1: Conexión por primera vez	11
2: Reconexión de dispositivos emparejados	13
3: Reconexión de dispositivos NFC	14
Conexión de múltiples dispositivos Bluetooth simultáneamente (función multipunto)	15

## Funcionamiento

<b>Ajuste del volumen</b>	<b>16</b>
<b>Realización de operaciones básicas</b>	<b>16</b>
<b>Escuchar música mediante una conexión por cable</b>	<b>17</b>
<b>Realización de llamadas telefónicas en modo manos libres utilizando Envaya Mini</b>	<b>18</b>

## Resolución de problemas

Consejos	20
Resolución de problemas	22
<b>Cambio del nombre del dispositivo de Envaya Mini visualizado en el dispositivo Bluetooth</b>	<b>27</b>
<b>Reinicio de Envaya Mini</b>	<b>28</b>

## Apéndice

<b>Reproducción de un dispositivo Bluetooth</b>	<b>29</b>
<b>Notas sobre la capacidad de protección contra salpicaduras</b>	<b>29</b>
<b>Información sobre Marcas Registradas</b>	<b>30</b>
<b>Especificaciones</b>	<b>31</b>
<b>Índice alfabético</b>	<b>33</b>



Le agradecemos la adquisición de este producto. Asegúrese de leer las instrucciones de este Manual del usuario antes de utilizar su Envaya Mini.

## Desembalaje

Desembale su nuevo Envaya Mini y compruebe que los siguientes artículos vengan incluidos.

 <p>Guía de inicio rápido</p>	 <p>Instrucciones de seguridad</p>	 <p>Cable USB</p>
 <p>Bolsa de transporte</p>		



El adaptador de corriente de USB a CA no está incluido.



## Descripción general

### Calidad de sonido

- A pesar del tamaño compacto de la unidad Envaya Mini, gracias al uso de imanes de neodimio en el circuito magnético y del uso de una original forma envolvente en el radiador pasivo el altavoz es capaz de reproducir un sonido muy potente.
- Envaya Mini es compatible con una amplia gama de códecs, incluyendo la alta calidad de sonido aptX, AAC y SBC. Envaya Mini selecciona automáticamente el códec compatible más adecuado para su dispositivo Bluetooth (teléfono inteligente o tableta), de modo que pueda disfrutar de un sonido inalámbrico de alta calidad. Además, aptX es compatible con Baja latencia, de modo que podrá disfrutar de vídeos y juegos sin retardos en el audio.

### Diseño

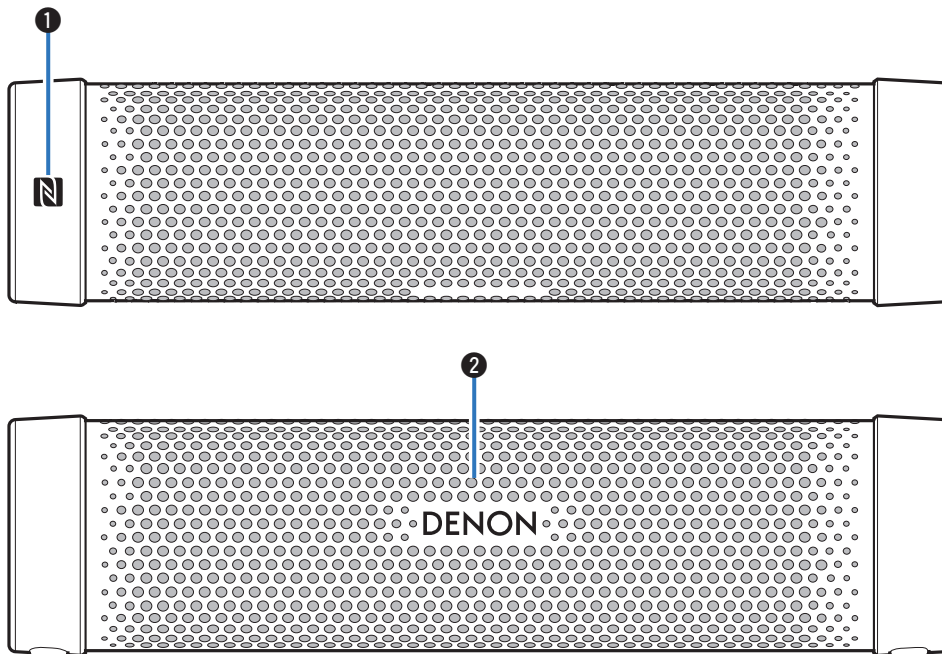
- Envaya Mini posee un diseño compacto para facilitar el transporte.
- El diseño con protección contra salpicaduras evita los daños causados por las salpicaduras y la manipulación con manos mojadas. Esto ofrece una mayor variedad de opciones de uso, como por ejemplo, utilizar el Envaya Mini al aire libre.

### Funcionamiento

- Las operaciones básicas (reproducción/pausa/omisión de pistas) se pueden llevar a cabo utilizando el botón del Envaya Mini.
- Las llamadas en modo manos libres se pueden realizar a través de Envaya Mini tras haberlo emparejado con un teléfono móvil compatible con Bluetooth. Envaya Mini está equipado con la tecnología CVC (Clear Voice Capture) que ofrece llamadas con un nivel de ruido bajo y un nivel mínimo de eco.
- Podrá emparejar su Envaya Mini a múltiples dispositivos Bluetooth, y los dispositivos móviles equipados con la función NFC podrán emparejarse y conectarse fácilmente con solo tocar el dispositivo sobre la parte superior de Envaya Mini.



## Características y funciones



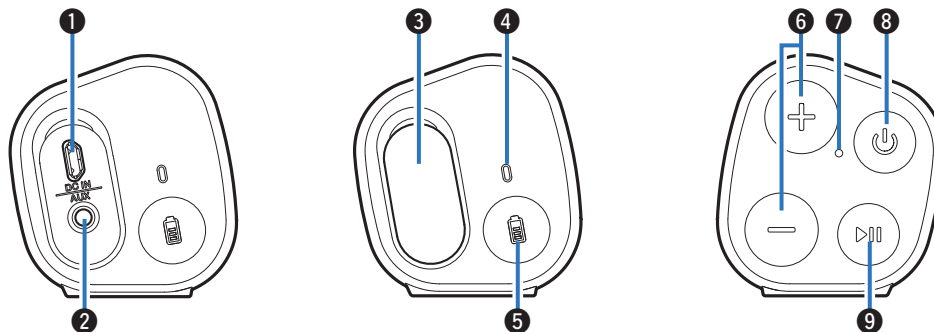
### 1 Marca N

Ubicación de contacto para el emparejamiento y conexión de dispositivos Bluetooth compatibles con NFC. (📖 p. 14)

### 2 Micrófono

Este micrófono se utiliza para realizar llamadas telefónicas en modo manos libres. (📖 p. 18)





#### 1 Puerto Micro USB

Conecte Envaya Mini al adaptador alimentación de USB a CA (no incluido) o al puerto USB de un ordenador mediante el cable USB suministrado para cargar esta unidad. (👉 p. 7)

#### 2 Conector de entrada AUX

Se utiliza para conectar un reproductor de audio externo con una salida analógica. (👉 p. 17)

#### 3 Tapa

Cierre esta tapa firmemente para mantener la capacidad de protección contra salpicaduras.

#### 4 Indicador de batería/carga

Indica la cantidad de carga restante de la batería y el estado de la carga. (👉 p. 8)

#### 5 Botón de la batería

Presione este botón para comprobar la cantidad de carga restante de la batería. (👉 p. 8)

#### 6 Botones de ajuste del volumen (-,+)

Sube y baja el volumen. (👉 p. 16)

#### 7 Indicador de estado

Se enciende cuando la alimentación está encendida.

- Durante la conexión Bluetooth: encendido
- Sin conexión Bluetooth: parpadeo lento
- En modo de emparejamiento: parpadeo rápido

#### 8 Botón de alimentación (⏻)

Enciende/apaga la alimentación. (👉 p. 9)

#### 9 Botón Reproducción/Pausa (▶/⏸)

- Inicia/pausa la reproducción. (👉 p. 16)
- Salta a la pista siguiente o a la anterior. (👉 p. 16)
- Se utiliza para acceder al modo de emparejamiento Bluetooth. (👉 p. 10)
- Contesta llamadas entrantes y finaliza las llamadas. (👉 p. 18)
- Silencia la reproducción cuando se utiliza la entrada AUX. (👉 p. 17)



# Carga

Envaya Mini puede cargarse y funcionar con la alimentación de la batería. Puede también funcionar con una fuente de alimentación de CA conectándolo al adaptador alimentación de USB a CA (no incluido) o al puerto USB de un ordenador mediante el cable USB suministrado. Asegúrese de cargar completamente la batería antes de escuchar el reproductor usando la alimentación de la batería.



- Cuando la batería está completamente descargada, tarda como mínimo 2,5 horas en cargarse totalmente. (Si se utiliza un cargador de CA USB con una salida de 2 A o superior)
- Envaya Mini puede utilizarse durante aproximadamente 10 horas cuando la batería está completamente cargada. (El tiempo de reproducción podría variar dependiendo de la temperatura ambiente, el volumen de reproducción y las condiciones de uso)

## NOTA

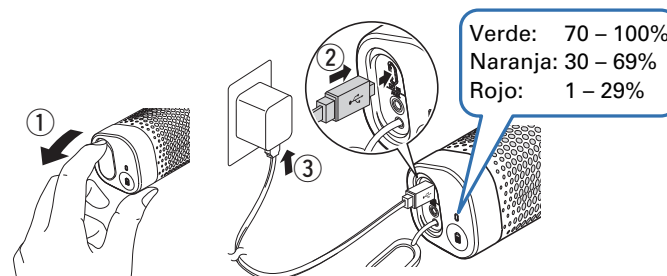
- Utilice únicamente el cable USB suministrado.
- Recomendamos utilizar un cargador de CA USB con una salida de 2 A o superior.
- La capacidad nominal del adaptador debe ser inferior a 5 V CC, 2,4 A.
- Debe ser utilizado con un adaptador aprobado adecuado para los países en los que se aplicarán los requisitos.

## ■ Cargue el altavoz

- ① Abra la tapa del lado izquierdo.
- ② Conecte el extremo pequeño del cable USB al altavoz.
- ③ Conecte el extremo grande del cable USB a un adaptador de alimentación de USB a CA y a una fuente de corriente o al puerto USB de su ordenador.

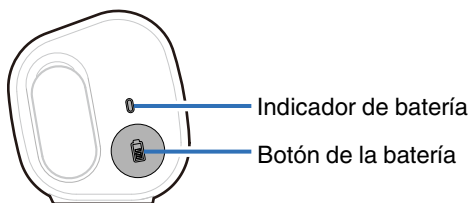
## NOTA

Extraiga el cable USB y cierre firmemente la tapa una vez completada la carga.



## ■ Indicador de la batería

El indicador de la batería utiliza 3 colores para indicar el tiempo aproximado que queda en la batería interna y el estado del proceso de carga cuando se conecta a un adaptador de alimentación de USB a CA o al puerto USB de un ordenador.



### Cuando se conecta a un adaptador de alimentación de USB a CA o al puerto USB de un ordenador (carga)

El indicador de la batería permanece siempre encendido durante la carga. El indicador de la batería se apaga una vez completada la carga mientras que el Envaya Mini se encuentra en modo de espera.

Estado de carga (aproximado)	Indicador de batería
100 %	Se ilumina en verde
70 – 99 %	Parpadea en verde
30 – 69 %	Parpadea en naranja
1 – 29 %	Parpadea en rojo

### Cuando funciona con baterías

Pulse y suelte el botón de la batería para comprobar la cantidad de batería restante. El nivel de carga restante de la batería se muestra durante aproximadamente 5 segundos.

Carga restante de la batería (aproximada)	Indicador de batería
70 – 100 %	Se ilumina en verde
30 – 69 %	Se ilumina en naranja
5 – 29 %	Se ilumina en rojo
1 – 4 %	Parpadea en rojo



Cuando el indicador de la batería parpadea en rojo, conecte Envaya Mini al adaptador de alimentación de USB a CA o al puerto USB de un ordenador.

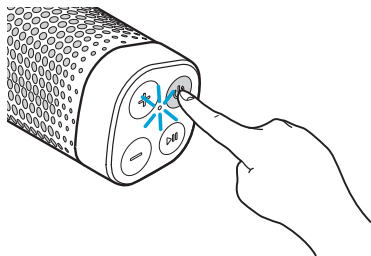




## Encendido

- 1 Mantenga pulsado  hasta que se oiga un sonido de notificación.

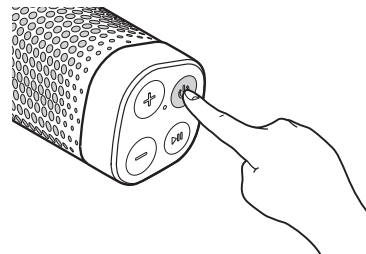
El indicador de estado se ilumina y Envaya Mini se activa.



## Desactivación

- 1 Mantenga pulsado  hasta que se oiga un sonido de notificación.

Las luces del indicador de estado se apagan y la alimentación del altavoz se desactiva.



- Envaya Mini se apaga automáticamente si no se emite audio desde un dispositivo Bluetooth durante aproximadamente 15 minutos y si la unidad no es utilizada durante dicho período.
- Si el cable con mini clavija estéreo se conecta a Envaya Mini y Envaya Mini no se utiliza durante aproximadamente 8 horas, Envaya Mini se apagará automáticamente (función de desactivación automática de AUX).
- Para activar o desactivar la función de desactivación automática de AUX mantenga pulsado el botón de la batería durante aproximadamente tres segundos cuando la entrada de esta unidad esté establecida en AUX.

---

**Activada** (predeterminado): El indicador de estado parpadea una vez.

---

**Desactivada:** El indicador de estado parpadea dos veces.

- El sonido de notificación pita al mismo tiempo que el indicador de estado parpadea.



# Operación Bluetooth

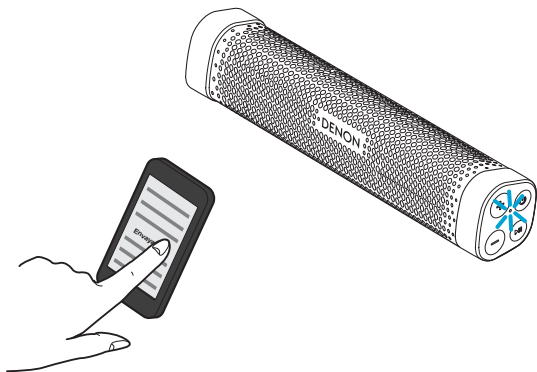
Puede disfrutar de la música de forma inalámbrica mediante la conexión de Envaya Mini a su dispositivo Bluetooth.

## Emparejamiento

Emparejamiento (registro) es una operación necesaria para conectar un dispositivo Bluetooth a Envaya Mini.

Al utilizar Bluetooth por primera vez, tendrá que emparejar Envaya Mini y su dispositivo Bluetooth de modo que puedan comunicarse entre sí.

Envaya Mini puede guardar la información de emparejamiento de hasta 8 dispositivos.



### NOTA

No se pueden reproducir al mismo tiempo varios dispositivos Bluetooth.

## Conexión

Existen tres métodos de conexión con dispositivos Bluetooth:

- 1 Conexión por primera vez (☞ p. 11)
- 2 Reconexión de dispositivos emparejados (☞ p. 13)
- 3 Reconexión de dispositivos NFC (☞ p. 14)



## 1: Conexión por primera vez

### 1 Active la función Bluetooth de su dispositivo móvil.

- Para más detalles, consulte el Manual del usuario de su dispositivo Bluetooth.



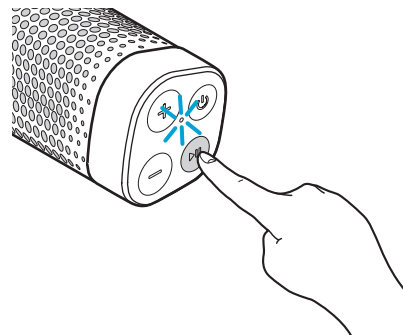
### 2 Mantenga pulsado hasta que se oiga un sonido de notificación.

El indicador de estado se ilumina y Envaya Mini se activa.

- Envaya Mini entra automáticamente en el modo de emparejamiento la primera vez que encienda la alimentación después de la compra. En este caso, no es necesario llevar a cabo el paso 3.

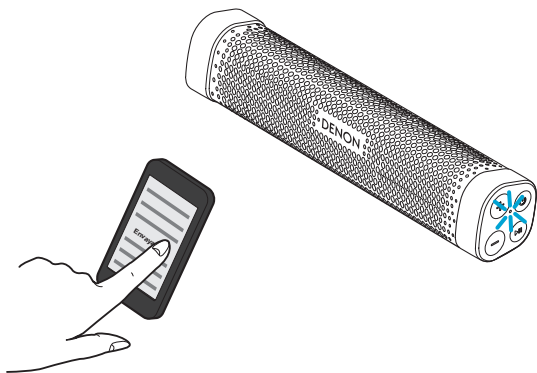
### 3 Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos hasta que se oiga un sonido de notificación.

El indicador de estado parpadea rápidamente y Envaya Mini entra en el modo de emparejamiento.



#### 4 Seleccione “Envaya Mini” desde la lista de dispositivos que aparece en la pantalla de su dispositivo Bluetooth.

Al finalizar el emparejamiento, se oirá un sonido de notificación y el indicador de estado cambia de intermitente a iluminado.



Si se le solicita introducir un código de acceso en la pantalla del dispositivo Bluetooth, introduzca “0000”.

#### 5 Escuchar música.

La música reproducida en el dispositivo Bluetooth se reproducirá a través de su altavoz Envaya Mini.



Ajuste el volumen a un nivel apropiado.

##### NOTA

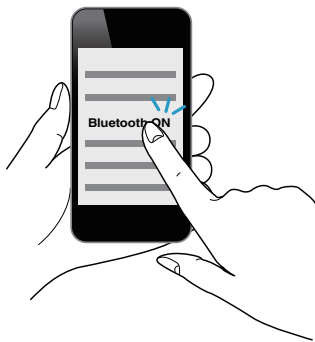
- Envaya Mini permanece en el modo de emparejamiento durante aproximadamente 5 minutos y, a continuación, sale del modo de emparejamiento. Si el dispositivo no puede conectarse, inténtelo de nuevo desde el paso 3.
- Envaya Mini no puede emparejarse con dispositivos Bluetooth que requieran de un código de acceso distinto de “0000”.



## 2: Reconexión de dispositivos emparejados

### 1 Active la función Bluetooth de su dispositivo móvil.

- Para más detalles, consulte el Manual del usuario de su dispositivo Bluetooth.



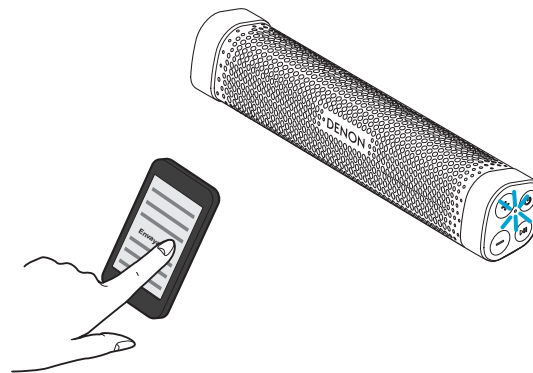
### 2 Mantenga pulsado hasta que se oiga un sonido de notificación.

El indicador de estado se ilumina y Envaya Mini se activa.

- Si enciende el último dispositivo conectado a Envaya Mini, si se encuentra dentro del alcance y si Bluetooth está habilitado, se conectará automáticamente a Envaya Mini.
- Si se ha conectado el cable con mini clavija estéreo al Envaya Mini, extráigalo para cambiar a la entrada de Bluetooth.

### 3 Seleccione “Envaya Mini” desde la lista de dispositivos que aparece en la pantalla de su dispositivo Bluetooth.

Cuando se conecta un dispositivo mediante Bluetooth, se oye un sonido de notificación y el indicador de estado cambia de intermitente a iluminado.



### 4 Escuchar música.

La música reproducida en el dispositivo Bluetooth se reproducirá a través de su altavoz Envaya Mini.



### 3: Reconexión de dispositivos NFC

Simplemente toque Envaya Mini con el dispositivo Bluetooth. Envaya Mini se activa automáticamente y el dispositivo Bluetooth volverá a conectarse.

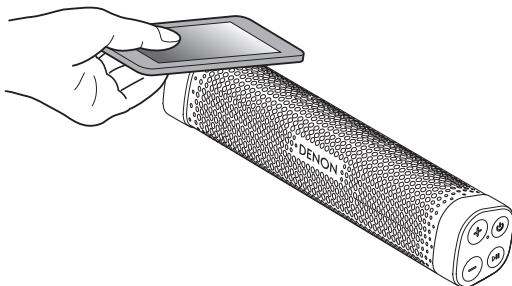
#### 1 Active la función NFC del dispositivo Bluetooth.

- Para más detalles, consulte el Manual del usuario de su dispositivo Bluetooth.

#### 2 Toque la sección de la antena NFC del dispositivo Bluetooth sobre la marca de Envaya Mini.

El suministro de alimentación de Envaya Mini se activa y el dispositivo empieza a reconectarse automáticamente. Cuando se conecta un dispositivo mediante Bluetooth, se oye un sonido de notificación y el indicador de estado cambia de intermitente a iluminado.


- Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de su dispositivo Bluetooth para completar la operación.



#### 3 Escuchar música.

La música reproducida en el dispositivo Bluetooth se reproducirá a través de su altavoz Envaya Mini.



- Cuando un dispositivo Bluetooth que está reproduciendo música toca la marca  de Envaya Mini, la música comienza a emitirse desde Envaya Mini.
- Toque el Envaya Mini de nuevo con el dispositivo Bluetooth conectado por NFC para desconectar el dispositivo Bluetooth.

#### NOTA

Cuando realice la conexión utilizando la conexión NFC, libere la función de bloqueo en el dispositivo Bluetooth.

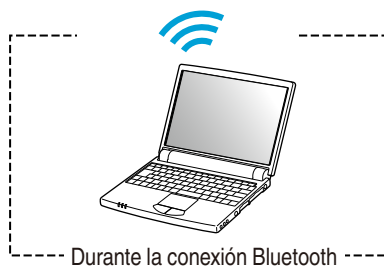
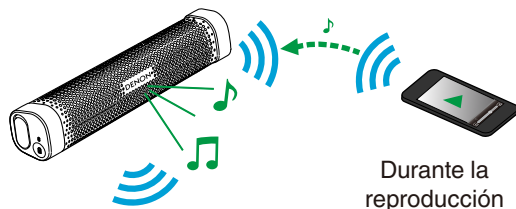


## Conexión de múltiples dispositivos Bluetooth simultáneamente (función multipunto)

Se pueden conectar simultáneamente tres dispositivos Bluetooth a Envaya Mini, por lo que puede cambiar fácilmente entre varias fuentes de audio Bluetooth sin tener que desconectar y volver a conectar cada dispositivo. (“Operación Bluetooth” (p. 10))

Es conveniente conectar dispositivos que utilice con frecuencia, para no tener que volver a conectarlos cada vez que desee cambiar los dispositivos de reproducción. Empareje los dispositivos que desee conectar por adelantado.

--- Señal de audio



## ■ Cambio de los dispositivos de reproducción

- 1 Detenga o pause la reproducción en el dispositivo que está escuchando actualmente.
- 2 Comience la reproducción en el dispositivo que desea escuchar.

## ■ Desconexión de la conexión Bluetooth

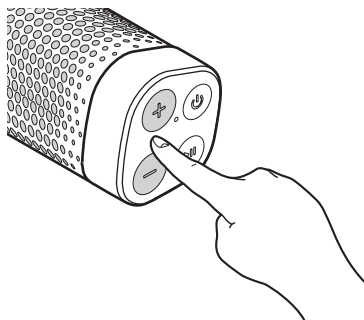
Desconecte la conexión Bluetooth apagando la función Bluetooth del dispositivo Bluetooth.



## Ajuste del volumen

### 1 Cuando esté reproduciendo la música, pulse el botón + para subir el volumen. Pulse el botón - para bajar el volumen.

- Para obtener la mejor relación de señal-ruido, podría tener que subir el volumen del reproductor de música conectado hasta un nivel adecuado y, a continuación, subir o bajar el volumen del altavoz.



## Realización de operaciones básicas

Puede llevar a cabo operaciones básicas en un dispositivo conectado por Bluetooth desde Envaya Mini.

- Para iniciar o pausar la reproducción: pulse el botón ►/||.
- Para saltar a la siguiente pista: pulse el botón ►/|| dos veces de forma consecutiva.
- Para saltar a la pista anterior: pulse el botón ►/|| tres veces de forma consecutiva.



Esta función se activa cuando el dispositivo es compatible con AVRCP (Perfil de control remoto de audio/vídeo).





## Escuchar música mediante una conexión por cable

Puede disfrutar de la música a través de dispositivos no compatibles con audio Bluetooth conectándolos a Envaya Mini mediante un cable con mini clavija estéreo (no incluido).

### 1 Mantenga pulsado hasta que se oiga un sonido de notificación.


El indicador de estado se ilumina y Envaya Mini se activa.

### 2 Conecte el conector de entrada AUX de Envaya Mini al conector de los auriculares del reproductor de música portátil mediante un cable con mini clavija estéreo (no incluido).

- Cuando se conecta un cable con mini clavija estéreo al conector de entrada AUX de Envaya Mini, la entrada de Envaya Mini cambia automáticamente a AUX.



### 3 Inicie de la reproducción de música desde el dispositivo. Puede ser necesario ajustar el volumen en el dispositivo conectado y, a continuación, ajustar el volumen en Envaya Mini.

- Extraiga el cable con mini clavija estéreo para cambiar a la entrada de Bluetooth.
- Al pulsar el botón  durante la entrada de AUX se silencia la reproducción. Pulse el botón de nuevo para cancelar el silenciamiento. El indicador de estado parpadea durante el silenciamiento.



## Realización de llamadas telefónicas en modo manos libres utilizando Envaya Mini

Si su teléfono móvil es compatible con el perfil de manos libres (HFP) podrá contestar llamadas entrantes en su teléfono móvil desde Envaya Mini cuando los dispositivos se encuentren conectados a través de Bluetooth.

### ■ Contestar una llamada entrante

Si un teléfono móvil conectado a Envaya Mini recibe una llamada entrante, la música que se esté reproduciendo se pausará y Envaya Mini emitirá un tono de llamada.

Pulse y suelte el botón ►/|| de Envaya Mini mientras que se emite el tono de llamada para contestar una llamada entrante.

Hable hacia el micrófono de Envaya Mini.

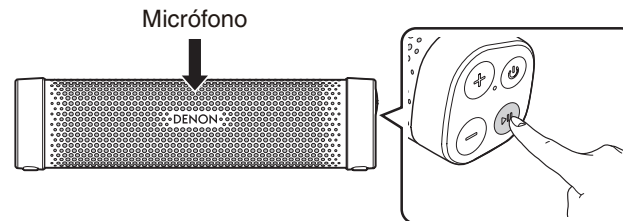
### ■ Finalizar una llamada

Pulse el botón ►/|| en Envaya Mini mientras que haya una llamada en curso para finalizar la llamada.

Si estaba reproduciendo música antes de la llamada, se reanudará la reproducción de música.

### ■ Cancelar una llamada entrante

Para cancelar una llamada entrante, mantenga pulsado el botón ►/|| de Envaya Mini durante aproximadamente dos segundos mientras que se emite el tono de llamada.



## Consejos

Cambio del nombre Bluetooth de su altavoz Envaya Mini	20
Deseo realizar operaciones básicas de reproducción de música desde Envaya Mini	20
Deseo contestar llamadas entrantes en mi teléfono móvil desde Envaya Mini	20
Conexión de varios dispositivos Bluetooth y alternación sencilla	20
Uso de un dispositivo móvil compatible con NFC	21
Deseo desconectar un dispositivo compatible con NFC	21
Me gustaría cambiar la conexión entre varios dispositivos compatibles con NFC	21

## Resolución de problemas

El altavoz no se enciende	22
No es posible cargar Envaya Mini	22
Sin sonido desde el altavoz	23
Sonido distorsionado, ruidos o con interrupciones	23
No puede emparejar un dispositivo Bluetooth con el altavoz	24
No puede emparejar ni conectar un dispositivo NFC	24
El altavoz se apaga automáticamente	25
El altavoz está averiado	25
No es posible realizar una llamada	26



## Consejos

### Cambio del nombre Bluetooth de su altavoz Envaya Mini

- Si tiene más de una Envaya Mini, debe cambiar el nombre del dispositivo visualizado en el dispositivo Bluetooth para poder identificar los altavoces que emitirán el sonido.  
Cambio del nombre del dispositivo de Envaya Mini visualizado en el dispositivo Bluetooth (🔗 p. 27)

### Deseo realizar operaciones básicas de reproducción de música desde Envaya Mini

- Las operaciones básicas de reproducción de música (reproducción/pausa/omisión de pistas) se pueden llevar a cabo utilizando los botones de Envaya Mini. (🔗 p. 16)

### Deseo contestar llamadas entrantes en mi teléfono móvil desde Envaya Mini

- Si un teléfono móvil conectado por Bluetooth recibe una llamada entrante, la música que se esté reproduciendo se pausará y se emitirá un tono de llamada.  
Pulse y suelte el botón ▶/|| de Envaya Mini para contestar la llamada. (🔗 p. 18)

### Conexión de varios dispositivos Bluetooth y alternación sencilla

- La música únicamente puede ser emitida por Envaya Mini desde un dispositivo Bluetooth conectado con Bluetooth, aunque dos dispositivos Bluetooth pueden conectarse simultáneamente a Envaya Mini. Para cambiar fácilmente entre las conexiones, conecte a Envaya Mini dispositivos Bluetooth que utilice con frecuencia. Para reproducir otro dispositivo Bluetooth cuando haya varios dispositivos Bluetooth conectados, detenga la reproducción en el dispositivo que se está reproduciendo actualmente, y luego inicie la reproducción en otro dispositivo Bluetooth. (🔗 p. 15)



**Uso de un dispositivo móvil compatible con NFC**

- Habilite la función NFC en su dispositivo compatible con NFC y toque el dispositivo NFC sobre la marca  de Envaya Mini. (👉 p. 14)

**Deseo desconectar un dispositivo compatible con NFC**

- Para desconectarlo, toque de nuevo la marca  con el dispositivo compatible con NFC mientras el dispositivo está conectado.

**Me gustaría cambiar la conexión entre varios dispositivos compatibles con NFC**

- Toque la marca  con un dispositivo compatible con NFC diferente mientras haya conectado un dispositivo compatible con NFC.



## Resolución de problemas

### Compruebe todas las conexiones.

Si Envaya Mini no funciona correctamente, compruebe los elementos que figuran en la tabla siguiente.

Si persistiera el problema, puede producirse un funcionamiento erróneo. En este caso, desconecte la alimentación eléctrica inmediatamente y póngase en contacto con su proveedor.

### ■ El altavoz no se enciende

Síntoma	Causa / Solución	Página
El altavoz no se enciende (alimentación de CA)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para encender el altavoz mantenga pulsado el botón de alimentación durante 2 segundos.</li> </ul>	<u>9</u>
El altavoz no se enciende (Carga de la batería)	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batería está totalmente descargada. Conecte Envaya Mini a un adaptador de alimentación de USB a CA o al puerto USB de un ordenador para cargar Envaya Mini.</li> </ul>	<u>7</u>

### ■ No es posible cargar Envaya Mini

Síntoma	Causa / Solución	Página
No es posible cargar Envaya Mini.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El altavoz no está conectado a una fuente de alimentación de CA. Asegúrese de que el adaptador de alimentación de USB a CA esté conectado a una fuente de alimentación operativa (toma de corriente de CA).</li> </ul>	<u>7</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el cable USB suministrado se encuentre conectado correctamente a Envaya Mini.</li> </ul>	<u>7</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si Envaya Mini está conectado al puerto USB de un ordenador, asegúrese de que el ordenador está encendido.</li> </ul>	—



## ■ Sin sonido desde el altavoz

Síntoma	Causa / Solución	Página
Sin sonido desde el altavoz	• El altavoz no está conectado a la alimentación de CA o la batería no está cargada. Conecte la alimentación y encienda el altavoz.	<u>9</u>
	• El volumen es demasiado bajo en el dispositivo conectado. Suba el volumen en su dispositivo a aproximadamente el 90 % y, a continuación, ajuste el volumen del altavoz.	<u>16</u>
	• No hay ningún dispositivo Bluetooth conectado. Empareje y conecte un dispositivo Bluetooth y vuelva a intentarlo.	<u>10</u>
	• No hay ningún dispositivo AUX conectado. Conecte un dispositivo de audio en la entrada AUX utilizando un cable estéreo de 3,5 mm y asegúrese de que se reproduce música en su dispositivo.	<u>17</u>
	• El conector de entrada AUX de Envaya Mini es compatible con cables con mini clavija estéreo que tengan 3 tomas conductoras. Asegúrese de utilizar un cable con mini clavija estéreo de 3 tomas conductoras.	<u>17</u>

## ■ Sonido distorsionado, ruidos o con interrupciones


Síntoma	Causa / Solución	Página
Sonido distorsionado, ruidos o con interrupciones	• El volumen es demasiado bajo en el dispositivo conectado. Suba el volumen en su dispositivo a aproximadamente el 90 % y, a continuación, ajuste el volumen del altavoz.	<u>16</u>
	• El dispositivo Bluetooth está fuera de alcance. Acerque el dispositivo Bluetooth al altavoz.	—
	• La conexión Bluetooth experimenta interferencias inalámbricas. Aleje el altavoz de aparatos tales como hornos microondas y otros dispositivos inalámbricos.	—
	• El dispositivo Bluetooth está experimentando problemas de conectividad. Encienda y apague la alimentación del Bluetooth y reconecte al altavoz.	—
	• Dependiendo del tipo de adaptador de CA conectado a Envaya Mini, puede que se emita un ligero ruido durante la carga. Esto no es un fallo de funcionamiento.	—



## ■ No puede emparejar un dispositivo Bluetooth con el altavoz

Síntoma	Causa / Solución	Página
No puede emparejar un dispositivo Bluetooth con el altavoz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encienda el altavoz y mantenga pulsado el botón ►/   durante 3 segundos hasta que escuche un tono de 3 pitidos. Asegúrese de que Bluetooth está activado en su dispositivo móvil y seleccione “Envaya Mini” en la lista de dispositivos Bluetooth.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La conexión Bluetooth experimenta interferencias inalámbricas. Aleje el altavoz de aparatos tales como hornos microondas y otros dispositivos inalámbricos.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El dispositivo Bluetooth está fuera de alcance. Acerque el dispositivo Bluetooth al altavoz.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El dispositivo Bluetooth no está funcionando correctamente. Apague y encienda el dispositivo y vuelva a intentarlo.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El dispositivo Bluetooth no está funcionando correctamente. Apague y encienda el dispositivo, elimine la información de emparejamiento (Olvidar este dispositivo en iOS y Desemparejar en Android) y vuelva a emparejar el altavoz al dispositivo.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bluetooth está desactivado en el dispositivo. Asegúrese de que Bluetooth está activado en el dispositivo.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el cable con mini clavija estéreo se encuentra conectado, extráigalo.</li> </ul>	—

## ■ No puede emparejar ni conectar un dispositivo NFC

Síntoma	Causa / Solución	Página
No puede emparejar ni conectar un dispositivo NFC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bluetooth está desactivado en el dispositivo. Asegúrese de que Bluetooth está activado en el dispositivo.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NFC está desactivado en el dispositivo. Asegúrese de que NFC está activado en su dispositivo.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la posición de la antena NFC del dispositivo Bluetooth y tóquela con la marca  de Envaya Mini. Continúe tocándola hasta que el dispositivo Bluetooth responda.</li> </ul>	<u>14</u>





## ■ El altavoz se apaga automáticamente

Síntoma	Causa / Solución	Página
El altavoz se apaga automáticamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para ahorrar carga de la batería, el altavoz está diseñado para apagarse cuando no se reproduzca audio a través de Bluetooth durante aproximadamente 15 minutos. Encienda el altavoz manteniendo pulsado el botón de alimentación durante 2 segundos.</li> </ul>	<u>9</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la entrada de Envaya Mini se establece en AUX y no se utiliza durante un período de aproximadamente 8 horas, Envaya Mini se apaga automáticamente. Encienda el altavoz manteniendo pulsado el botón de alimentación durante 2 segundos. Para activar o desactivar la función de desactivación automática de AUX mantenga pulsado el botón de la batería durante aproximadamente tres segundos cuando la entrada de esta unidad esté establecida en AUX.</li> </ul>	<u>9</u>

## ■ El altavoz está averiado

Síntoma	Causa / Solución	Página
El altavoz está averiado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para reiniciar el altavoz, encienda el altavoz y, a continuación pulse y suelte los botones POWER, ►/   y BATTERY simultáneamente. Envaya Mini se reiniciará. Envaya Mini se reiniciará.</li> </ul>	<u>28</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El altavoz debe restaurarse a los ajustes predeterminados de fábrica. Encienda el altavoz. Mantenga pulsados los botones BATTERY y ►/   al mismo tiempo durante aproximadamente 4 segundos. El indicador de estado parpadeará 4 veces para indicar un reinicio (Nota: toda la información de emparejamiento de los dispositivos Bluetooth se borrará).</li> </ul>	—



## ■ No es posible realizar una llamada

Síntoma	Causa / Solución	Página
No es posible realizar una llamada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No es posible realizar llamadas telefónicas en modo manos libres si hay un cable conectado a la entrada AUX. Extraiga el cable e inténtelo de nuevo.</li> </ul>	<u>10</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No todos los teléfonos móviles ni las aplicaciones son compatibles con las llamadas telefónicas en modo manos libres.</li> </ul>	—

\* Si necesita ayuda adicional para la solución de los problemas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Denon de su zona. Para obtener más información, visite [www.denon.com](http://www.denon.com).



## Cambio del nombre del dispositivo de Envaya Mini visualizado en el dispositivo Bluetooth

- 1 Con el suministro de alimentación activado, mantenga pulsado el botón ►/|| y el botón de ajuste de volumen (+) al mismo tiempo durante aproximadamente 4 segundos.

Se oye un sonido de notificación y el indicador de estado parpadea 3 veces.

- 2 Pulse el botón de ajuste de volumen.

El nombre del dispositivo cambia como se muestra a continuación cada vez que se pulsa el botón de ajuste de volumen.

Botón	El nombre del dispositivo de Envaya Mini
Botón de ajuste de volumen (+)	
Botón de ajuste de volumen (-)	

El indicador de estado parpadea, tal y como se muestra a continuación, cada vez que se cambia el nombre del dispositivo.

El nombre del dispositivo de Envaya Mini	Indicador de estado
Envaya Mini	Parpadea una vez
Envaya Mini2	Parpadea dos veces
Envaya Mini3	Parpadea tres veces
Envaya Mini4	Parpadea cuatro veces

\* El sonido de notificación pita al mismo tiempo que el indicador de estado parpadea.

### NOTA

- Si cambia el nombre del dispositivo Bluetooth de Envaya Mini, debe volver a emparejar y reconectar todos sus dispositivos Bluetooth utilizando el nombre seleccionado.
- Cuando el botón de ajuste del volumen no se utiliza durante aproximadamente 5 segundos, el nombre del dispositivo seleccionado se registra y se reinicia Envaya Mini.

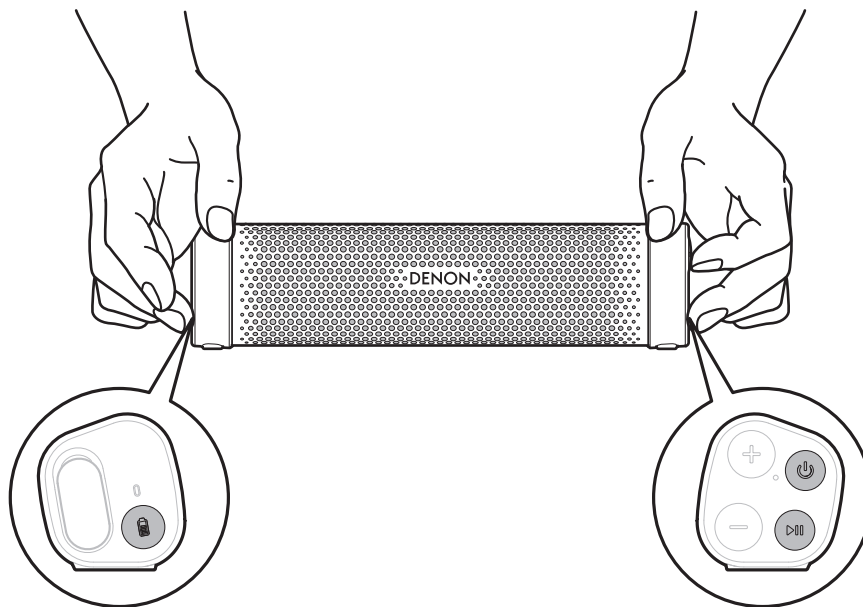


No puede cambiar a un nombre de dispositivo distinto a los indicados anteriormente.



## Reinicio de Envaya Mini

Para reiniciar el altavoz, encienda el altavoz y, a continuación pulse y suelte los botones POWER, ►|| y BATTERY simultáneamente. Envaya Mini se reiniciará.



## Reproducción de un dispositivo Bluetooth

Envaya Mini es compatible con los siguientes perfiles de Bluetooth.

- A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado):  
Cuando un dispositivo Bluetooth compatible con este estándar es conectado, pueden transmitirse datos de sonido estéreo y monoaural con alta calidad.
- AVRCP (Perfil de control remoto de audio/vídeo):  
Cuando un dispositivo Bluetooth compatible con este estándar es conectado, el dispositivo Bluetooth puede ser accionado desde Envaya Mini.
- HFP (perfil de manos libres):  
Cuando un dispositivo Bluetooth compatible con este estándar es conectado, las llamadas en modo manos libres se pueden realizar a través de Envaya Mini.

### ■ Acerca de las comunicaciones Bluetooth

La emisión de ondas de radio desde Envaya Mini podrían interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos. Asegúrese de desactivar la alimentación de Envaya Mini y del dispositivo Bluetooth en los siguientes lugares, ya que la interferencia de las ondas de radio podría causar un mal funcionamiento.

- Hospitales, trenes, aviones, gasolineras y en lugares en los que se generen gases inflamables
- Cerca de puertas automáticas y alarmas contra incendios

## Notas sobre la capacidad de protección contra salpicaduras

- Esta unidad es un producto con protección contra salpicaduras equivalente a IPX4\*. No se producirán problemas de funcionamiento si se salpica esta unidad con agua o se manipula con las manos mojadas. No obstante, se pueden producir fallos de funcionamiento si esta unidad se deja en un baño húmedo durante periodos largos de tiempo o si entra en contacto con agua que no sea agua dulce, como el agua de mar.

(\* IPX4 es un estándar de protección contra salpicaduras. Hace referencia a salpicaduras desde todos los ángulos con un volumen de 0,07 l/min. desde cada puerto de salpicadura y sin sumersión.

- No salpique un volumen grande de agua ni la coloque en el agua.
- La protección contra salpicaduras no se puede garantizar si la tapa está abierta.
- Se recomienda cambiar la tapa una vez al año para una protección satisfactoria contra salpicaduras (conlleva un coste).  
Para más información, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Denon.



## Información sobre Marcas Registradas



La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y su uso por D&M Holdings Inc. se realiza bajo licencia. El resto de marcas comerciales así como los nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



©2013 CSR plc y su grupo empresarial. La marca aptX® y el logotipo de aptX son marcas comerciales de CSR plc o de su grupo empresarial y podrían estar registrados en una o más jurisdicciones. El logotipo CSR es una marca comercial de CSR plc o una de las empresas de su grupo.



La marca N es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.



# Especificaciones

---

## ■ Sección del altavoz

**Tipo:** Gama completa de 40 mm × 2  
Radiador pasivo de 40 × 83 mm × 1

## ■ Sección de Bluetooth

**Sistema de comunicación:** Especificación de Bluetooth versión 3.0  
**Perfiles de Bluetooth compatibles:** A2DP/AVRCP/HFP  
**Códecs compatibles:** aptX baja latencia/AAC/SBC  
**Protección de contenido compatible:** Método SCMS-T

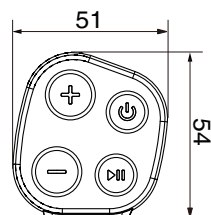
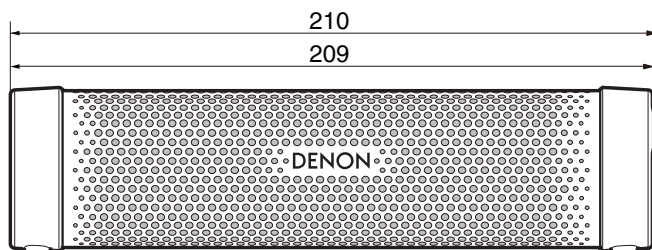
## ■ General

**Entrada** 5 V  $\overline{\text{---}}$  2,1 A  
**Consumo de energía (Apagado)** 3 mW  
**Especificaciones de la protección contra salpicaduras** Equivalente a IPX4

\* Con el propósito de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.



## ■ Dimensiones (Unidad: mm)



■ **Peso: 0,51 kg**





# Índice alfabético

<b>A</b>		<b>D</b>		<b>N</b>	
Accesorios .....	3	Desconexión de la alimentación .....	9	Características y funciones .....	5
Ajuste de volumen .....	16	<b>E</b>		<b>R</b>	
<b>C</b>		Emparejamiento .....	10	Reinicio de la unidad .....	28
Cable con mini clavija estéreo .....	17	Encendido .....	9	Reproducción de dispositivo Bluetooth .....	10
Cable USB .....	7	<b>F</b>		Resolución de problemas .....	19
Cambio del nombre del dispositivo (Envaya Mini) .....	27	Función multipunto .....	15		
Carga .....	7	<b>I</b>			
Conexión Bluetooth (conexión NFC) .....	14	Indicador de carga restante de la batería .....	8		
Conexión por cable (AUX) .....	17	<b>M</b>			
		Marca N .....	5		





**DENON**<sup>®</sup>  
[www.denon.com](http://www.denon.com)

D&M Holdings Inc.  
3520 10368 00AD